

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
 COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

IEC 62044-3
 Edition 1.0 2000-12

**CORES MADE OF SOFT MAGNETIC MATERIALS
 – MEASURING METHODS –**

**Part 3: Magnetic properties at high
 excitation level**

IEC 62044-3
 Édition 1.0 2000-12

**NOYAUX EN MATÉRIAUX MAGNÉTIQUES DOUX –
 MÉTHODES DE MESURE –**

**Partie 3: Propriétés magnétiques à niveau
 élevé d'excitation**

CORRIGENDUM 1

Corrections to the French version appear after the English text.

Les corrections à la version française sont données après le texte anglais.

6.3.2.2 Multiplying methods

Replace Table 1 with the following new table:

Measuring method	Domain of			Subclause of Annex C
	useable excitation waveform	acquisition	processing	
V-A-W meter	Sinusoidal	Time	Time	C.4
Impedance analyser	Sinusoidal	Not applicable	Not applicable	C.5
Digitizing	Arbitrary	Time	Time	C.6
Vector spectrum	Arbitrary	Frequency	Frequency	C.7
Cross-power	Arbitrary	Time	Frequency	C.8

B.4 Measuring procedure

Replace the formula and text with the following new formula and text:

$$P = \overline{(u \times i)} = \frac{|U_1^2 - U_2^2|}{4 \cdot \frac{N_3}{N_1} \cdot R}$$

where

$\overline{(u \times i)}$ is the time-averaged product of the instantaneous values of voltage induced by the excitation in the measuring coil assembled with the core and the current through the exciting winding;

2021

U_1 is the r.m.s. value of the sum of the voltages across the measuring winding and across the resistor R;

U_2 is the r.m.s. value of the difference of the above voltages;

N_1 is the number of turns of the exciting winding of the measuring coil;

N_3 is the number of turns of the measuring winding of the measuring coil;

R is the value of current-measuring resistor.

6.3.2.2 Méthodes par multiplication

Remplacer la Tableau 1 par le nouveau tableau suivant:

Méthode de mesure	Domaine			Paragraphe de l'Annexe C
	de forme d'excitation utilisable	d'acquisition	de traitement	
Appareil de mesure V-A-W	Sinusoïdale	Dans le temps	Dans le temps	C.4
Analyseur d'impédance	Sinusoïdale	Ne s'applique pas	Ne s'applique pas	C.5
Numérisation	Arbitraire	Dans le temps	Dans le temps	C.6
Spectre vectoriel	Arbitraire	Fréquence	Fréquence	C.7
Puissance croisée	Arbitraire	Dans le temps	Fréquence	C.8

B.4 Procédure de mesure

Remplacer la formule et le texte par la nouvelle formule et texte suivants:

$$P = \overline{(u \times i)} = \frac{|U_1^2 - U_2^2|}{4 \cdot \frac{N_3}{N_1} \cdot R}$$

où

$\overline{(u \times i)}$ est le produit moyenné dans le temps des valeurs instantanées de tension induites par l'excitation dans la bobine de mesure assemblée avec le noyau et le courant à travers l'enroulement d'excitation;

U_1 est la valeur efficace de la somme des tensions à travers l'enroulement de mesure et à travers la résistance R;

U_2 est la valeur efficace de la différence des tensions ci-dessus;

N_1 est le nombre de tours de l'enroulement d'excitation de la bobine de mesure;

N_3 est le nombre de tours de l'enroulement de mesure de la bobine de mesure;

R est la valeur de la résistance de mesure de courant.